भारत सरकार
GOVERNMENT OF INDIA
सत्यमेव जयते
शिक्षा मंत्रालय
MINISTRY OF EDUCATION
सत्यमेव जयते

काशी तमिल संगमम 5.0 · तिरुक्कुरल पयिल्वोम

प्रत्येक दिन लेल बारह कुरल

திருக்குறள் · Thirukkural · Thiruvalluvar

391 கல்வி · Learning

**கற்க கசடறக் கற்பவை கற்றபின்
நிற்க அதற்குத் தக.**

सीखू सीखक लायक सब, बिना संसयकेँ सीखू।
सीखलाक उपरांत, आचरण करू सटीक॥

423 அறிவுடைமை · The Possession of Knowledge

**எப்பொருள் யார்யார்வாய்க் கேட்பினும் அப்பொருள்
மெய்ப்பொருள் காண்ப தறிவு.**

जे ककरोसँ सुनि लिअ कोनो बात।
बुद्धि ओकरे कहैत छैक, जे सचकेँ करय ज्ञात॥

291 வாய்மை · Veracity

**வாய்மை எனப்படுவது யாதெனின் யாதொன்றும்
தீமை இலாத சொலல்.**

जे बोली दोसरकेँ अहित, नहि करय से जानि।
सत्यक लेल वैह ठीक, परिभाषा अछि मान॥

108 செய்ந்நன்றியறிதல் · Gratitude

**நன்றி மறப்பது நன்றன்று நன்றல்லது
அன்றே மறப்பது நன்று.**

उपकारकेँ मोन नहि राखब, कहियो नहि होइत छैक नीक।
अपकारक संगे-संग, भुलि जेनाय सबसँ नीक।

152 பொறையுடைமை · The Possession of Patience, Forbearance

**பொறுத்தல் இறப்பினை என்றும் அதனை
மறத்தல் அதனினும் நன்று.**

दोसरक कैल जुलुमकेँ, सर्वदा सहनाय उत्तम।
ओहिसँ बढ़िकऽ ओकरा, बिसरि जेनाइ सर्वोत्तम॥

100 இனியவை கூறல் · The Utterance of Pleasant Words

**இனிய உளவாக இன்னாத கூறல்
கனியிருப்பக் காய்கவர்ந் தற்று.**

मधुर वचनक छोड़िकऽ जे करे कटु बचन जान।
पाकल फल छोड़िकऽ, काँच फलक ग्रहण समान॥

211 ஒப்புரவறிதல் · Duty to Society

**கைம்மாறு வேண்டா கடப்பாடு மாரிமாட்டு
என்னாற்றுங் கொல்லோ உலகு.**

नहि चाहय उपकारक, पायब प्रत्युपकार।
मेघक बदला ओहो, कि दैत संसार॥

991 பண்புடைமை · Courtesy

**எண்பதத்தால் எய்தல் எளிதென்ப யார்மாட்டும்
பண்புடைமை என்னும் வழக்கு.**

सबहक प्रति सौहार्द, आ सुलभ व्यवहार।
ओहिना आसान भऽ जाय, पौनाय शिष्टाचार॥

611 ஆள்வினை உடைமை · Manly Effort

**அருமை உடைத்தென்று அசாவாமை வேண்டும்
பெருமை முயற்சி தரும்.**

कठिन काज सोचि, नहि होय निरुत्साह।
मिलत निजक बड़प्पन, करैत निरंतर प्रयास॥

621 இடுக்கண் அழியாமை · Hopefulness in Trouble

**இடுக்கண் வருங்கால் நகுக அதனை
அடுத்தூர்வது அஃதொப்ப தில்.**

बिपद जखन आबि जाय तखन, भऽ जाय प्रसन्न।
ओहिसँ मुक्ति होबाक, उत्तम मार्ग नहि भिन्न॥

945 மருந்து · Medicine

**மாறுபாடு இல்லாத உண்டி மறுத்துண்ணின்
ஊறுபாடு இல்லை உயிர்க்கு.**

शरीरक अनुकूल जे करय, पथ्याहारक भोग।
प्राणक संकटकेँ बहुत, दूर रहत रोग।

972 பெருமை · Greatness

**பிறப்பொக்கும் எல்லா உயிர்க்கும் சிறப்பொவ்வா
செய்தொழில் வேற்றுமை யான்.**

जन्मसँ सब मानव, हुए एक समान।
किन्तु कर्म-भेद विशेषसँ, गुण विशेष नहि समान॥

काशी तमिल संगमम 5.0 · तिरुक्कुरल पयिल्वोम
शिक्षा मंत्रालय, भारत सरकार
केंद्रीय शास्त्रीय तमिल संस्थान (CICT), चेन्नई
अनुवाद © केंद्रीय शास्त्रीय तमिल संस्थान, चेन्नई · CC BY 4.0

kts.cict.in